

El Grano de Arena



El que no está conmigo está contra mí.
San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS
CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoje conmigo desparrama.
San Lucas cap. X.

Administración: Nueva, 25.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Abril

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad
El amor al deber

ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que todos los católicos sean esclavos de su deber.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Cumplir con su deber antes que nada.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

1.^a La fervorosa celebración del Jubileo de la Inmaculada.

2.^a La primera comunión de los niños y niñas.

3.^a La nueva Sección Adoradora Nocturna de San Luis.

Quince enfermos.—Setenta primeras comuniones.—Diez obras de celo.—Dos familias.—Tres vocaciones.—Seis asuntos importantes.—Consejo y protección en varios.—Seis conversiones.—Tres gracias espirituales, y seis especiales.—Cinco intenciones particulares.—Acción de gracias por nueve favores alcanzados.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de Abril y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

Día 5.—San Vicente Ferrer.

„ 30.—Santa Catalina de Sena.

Se recomienda á los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por la socia D.^{na} Mariana Pons y Mus que falleció en Marzo último.

A. M. D. G.



Domingo de Pascua

La palabra hebrea *Pascua*, significa *tránsito*. Dios mandó al pueblo hebreo celebrar esta fiesta en memoria de haber sido libertado de la esclavitud de Egipto, después que el ángel exterminador hubo herido de muerte en una sola noche á los primogénitos de los egipcios, pasando de largo las casas de los hebreos, cuyas puertas se hallaban rociadas con la sangre del Cordero que habían inmolado el día antes. Nosotros damos también el nombre de *Pascua* á esta solemnidad de la Resurrección, por haber pasado el Señor de la muerte á la vida y habernos libertado con su sangre de la esclavitud del demonio y de la muerte eterna. El origen de esta fiesta se remonta á los tiempos apostólicos, y, según San Agustín, debe ser llamada *la fiesta de las fiestas*.

Hoy se reanima nuestra esperanza. Si murió Jesucristo fué para darnos la vida de la gracia, y hoy resucita para glorificarnos, abriéndonos las puertas del cielo para prepararnos un espléndido trono de gloria. Al verle salir triunfador de todos

sus enemigos, confiamos en sus promesas de que glorificará á los que padezcan con él y por él, y nuestra debilidad, revestida de la fortaleza de la gracia, se sobrepone á todos los obstáculos que hallamos en el camino del cielo. Este dulce pensamiento hace brotar los héroes del Cristianismo, y tiernas doncellas y débiles ancianos triunfan de la crueldad de los verdugos, de los halagos del mundo y de la rebeldía de la carne.

¿Quién no sufre breves penalidades para tener eterno gozo? ¿Quién no imita á Jesucristo en su dolorosa Pasión para participar de su gloria?

¡Resurrección!

Vibran todavía en nuestros oídos y mas aun en nuestros corazones, los alegres toques de gloria con que acaba de recordar y celebrar el pueblo cristiano la Resurrección gloriosísima de Cristo nuestro Redentor.

¡Victoria! He aquí lo que suenan esas campanas, lo que expresan esos cánticos, lo que palpita en todos los pechos cristianos.

Triunfo de Cristo nuestro Rey, triunfo para su cuerpo, triunfo para su alma, triunfo para su Madre y sus discípulos y amigos, triunfo para su santo nombre, triunfo para su cruz y doctrina. Todo lo que en El fué vejado y escarnecido y perseguido y humillado, resulta ahora en El vencedor y glorioso. Triunfa todo lo suyo, y consiguientemente hasta nosotros, si de verdad fuéramos cosa suya.

Hé aquí el desenlace natural de la Pasión: la glorificación.

Epílogo felicísimo de las cuaresmales austeridades son las inefables alegrías de la Pascua: símbolo este el mas adecuado y conforme de las alegrías eternas del cielo, del cielo, que es la recompensa indefectible de la vida penitente y mortificada del cristiano. Este, este es el verdadero aspecto de la cuestión, y no hay otro que así la comprenda y la resuma. Sufrir un poco para eternamente gozar: gozar eternamente á trueque de haber momentáneamente sufrido. Ni la vida ni la muerte tienen en el concepto cristiano, único verdadero, otra significación: ni puede darse para el alma racional filosofía más alta y más noble. Tentados estamos hasta de añadir, más cómoda.

Más cómoda, sí, porque siendo el sufrimiento censo irredimible del capital de la vida, quiera ó no quiera el hombre ha de pagarlo, y si no se resigna en bien suyo á pagarlo espontáneamente á Dios, se lo cobrará en su lugar el diablo con violencia y para su perdición. Y cuenta que para esas deudas es más exigente el diablo que Je-

sucristo, y con mayor dulzura apremia á sus víctimas, y sin ningún linaje de consideraciones les dicta auto de ejecución.

No debe ser, pues, dudosa la disyuntiva. O sufrir voluntaria y amorosamente por Cristo con perspectivas y seguridad de perpétua bienandanza en su cielo: ó sufrir forzada y desesperadamente por el demonio y con vistas en definitiva á su lúgubre mansión de horrores por toda la eternidad.

Esto por lo que mira á la vida futura.

Que por lo que toca á la presente, aun en ella no es menos ventajoso para el fiel cristiano el partido que proponemos.

Sufrir con Cristo lo que nos impone El ó lo que voluntariamente por su amor nos imponemos nosotros, es llevar la cruz á cuestas, es verdad, y por ásperos caminos, mas con caritativo Cirineo y alentadora compañía. Sufrir por el demonio, que esta es la suerte inevitable de todos los que rehusan sufrir por Cristo, es hacerse mucho más pesada la aflicción, como lo es todo peso para quien lo va arrastrando á regañadientes; es doblarse la pena, que resulta doblada y ciendoblada siempre que no trae las compensaciones consoladoras del mérito; es padecer sin esperanza, que es la más cruel y más horrible espina del padecimiento.

A bien que algún lenitivo suele también ofrecer el demonio á sus miserables forzados, cuando éstos no pueden ya más con el arrastre de su ignominiosa cadena. Un revólver con que proporcionarse salida de los pasajeros males de la vida, para trocarlos en perdurables tormentos!!!

¡Oh Cruz! ¡oh amable Cruz de Cristo. Cruz dulcísima, Cruz bienhechora, Cruz prenda acá de inefables consuelos, y de inacabables dichas más allá. Cruz

Pasehale que fers gaudium

como en tu honor canta regocijada la Iglesia! ¡Cuán sabio sería el mundo si te estudiase! ¡Cuán trocado en paraíso si te comprendiese! ¡Cuán anticipada Pascua de Resurrección fuera su hoy continuo Calvario si te abrazase!

F. S. Y S.



La Resurrección del Señor

¿Y cuándo, hija del cielo,
Has de entonar el canto de victoria?
¿Las túnicas de gloria
Cuándo te ceñirás? Ya no suspira
Rama desconsolada;
Ya no gime el Cedrón; ya complacido
El Padre Eterno de la faz airada
El ceño descogió, y el universo
Ya trueca en gozo el fúnebre gemido.

¡Y cómo enajenadas
Resuenan las mansiones eternas
Himnos de paz y honor! Y cuál suspiran
Sonidos celestiales
Las arpas de Sión! ¡Y cual vagando
Cabe Salem la sombra del profeta
Con bellos cantos enamora al cielo,
Y el Libano orgulloso se levanta
Y se cubre de rosas el Carmelo!

Brilló el excelso día
Del triunfo del Señor, Mancebo alado
Cubierto con nevada vestidura
Sobre el sepulcro de Jesús sentado,
Nuncio feliz de siglos de ventura
Canta el triunfo del Dios crucificado.

Que á la gloria del hombre semejante
No es la gloria de Dios: aquella luce
Cual súbito relámpago... Un instante
Nacer, brillar, perderse en los sepulcros.
¿Qué les resta á los fuertes campeones
Que hollaron con desdén el universo,
Que ataron á su carro las naciones?
Dió un paso el tiempo, disipó su gloria,
Y un sepulcro es su fin... el pasajero
Huella ignorante la olvidada tumba
De aquel que hizo gemir al mundo entero.

¡Y cómo se levanta
Sobre la gloria del mortal soberbio
La tuya, Dios de paz! Dulce amor mío,
Por mi bien espiraste, que en el cielo
Con la sagrada punta de la lanza
En tu sangre teñida
Padre de amor; el dios de la venganza
De los hijos de Adán grabó la vida.
Murió Jesús... más serenad el lloro,
Hijas graciosas de Sión... la adelfa
Desenlazad de los cabellos de oro.

¿Y tú callas, Judá? de los sepulcros
La muerte se levanta,
Y del Señor confiesa la victoria;
¿Y tú callas, Judá, viendo su gloria?
¡Tiembla, infeliz! El Dios de las piedades
Ya no es Dios de Israel... los pabellones
Tiende ya sobre el monte de la vida,
Y á su templo convoca á las naciones.
Más ¡ay en contra tuya ¡pueblo impío!
Armó Jehová la diestra omnipotente
Con rayo vengador... Querube ardiente
Con espada de fuego
Dó quier te acosará... te ha desechado
El Dios de la venganza
Como adúltera vil... Ha traspasado
El Dios de la clemencia
Á extrañas gentes de Jacob la herencia.

Abrid, abrid del santuario eterno
Las puertas sacrosantas
Sacerdotes del Dios glorificado:
Y en la cumbre del Gólgota sagrado
Tremolando de Cristo los pendones,
Decid á las naciones
«Venid, y adorareis al Dios clemente
»De cuya gloria el universo es lleno:
»Decid en su loor dulces cantares
»Y de malicia el corazón ajeno
»Ofreced por ofrenda en sus altares.»

† A. APARISI Y GULJARRO.



Menorca

Al toque de gloria se han hecho esta mañana las salvas de ordenanza, se han izado los pabellones nacionales en los edificios públicos, que estos días habían permanecido á media asta y se ha procedido á la acostumbrada bendición de las casas.

Siguen anclados en nuestro puerto los buques de guerra españoles «Lepanto», «Acevedo» y «Ordoñez», lo que contribuye á que nuestro grandioso puerto se vea más animado.

Siguen sus trabajos de preparación las Comisiones que entienden en los festejos que se tratan de realizar con motivo de la próxima venida de D. Alfonso XIII.

Tocan ya á su término los trabajos evangélicos, que desde los principios de esta Cuaresma, viene dedicándose en estos pueblos vecinos el infatigable hijo de San Francisco, Rdo. P. Rafael de Gracia.

Durante las funciones religiosas de Semana Santa han asistido el Ilmo. Sr. Delegado del Gobierno de S. M. en Menorca, Sr. Cavanillas, el Muy Ilte Sr. Alcalde, de esta ciudad D. Juan Victori, y una representación de este Ayuntamiento, compuesta por los Sres. D. Antonio Blanc y D. Antonio Tudurí.

El jueves Santo, visitaron los Monumentos los Excmos. Sres. General Gobernador, y General de Brigada 2.º Jefe de Menorca, seguidos de los Jefes y Oficiales de las diferentes Armas y Cuerpos de guarnición en esta Plaza.

También lo efectuaron, los Jefes y oficiales de Marina, de esta provincia Marítima.

Las tropas de guarnición en esta, así de mar como de tierra lo realizaron por Compañías.

El Sr. D. J. Vila del Solés Comas, acaba de dar á la luz pública una nueva obra musical, dedicada á la Sra. D.ª Sisenanda Pastor Hernandez, titulada «Sise.»

Hemos hablado con personas inteligentes en el divino arte y nos han hecho justos elogios de dicha composición.

Se halla en venta en la imprenta de este periódico.

El autor nos ha favorecido con un ejemplar, lo que de verás se lo agradecemos, deseándole muchos progresos, y que no sea esta la última obra musical que dé á conocer á sus admiradores.

Como el Sr. Vila del Solés sobrino del que fué obispo de Menorca, Sr. Comas, cuenta en Menorca con no pocos amigos, no dudamos de que faltarán, quienes se procuren la indicada composición para poder así apreciar más y más el mérito del Autor.

S. M. el Rey D. Alfonso XIII ha entregado á la Junta de la Liga Marítima de esta ciudad una preciosa copa, como premio que ha de concederse al vencedor en las próximas regatas, que han de verificarse en este puerto.

Lo celebramos.

La procesión del Santo Entierro se celebró ayer noche con la solemnidad de otros años, habiendo asistido una Comisión del Ayuntamiento, con el Sr. Alcalde, presidida por el Sr. Delegado del Gobierno de S. M.

La Escuadra de Gastadores dió guardia de honor al Sepulcro, y la música y banda de cor-

netas y tambores, con un piquete de Cazadores cerraban el religioso cortejo.

Además asistieron á dicho acto, la Congregación de San Cornelio, Junta de Obras y Palio, etc. etc. que también habían asistido á los demás oficios.

Lo apacible del tiempo, la multitud de penitentes con hachas encendidas y la quietud de los concurrentes hizo que fuese uno de los mas concurridos y devotos actos que acabamos de celebrar.

Asegurábase ayer que el itinerario de la visita de S. M. el Rey á Baleares era ya oficial y concebido en los términos siguientes: el domingo 17 del actual de 11 á 12 del día llegará S. M. á Ciudadela, donde pernoctará, saliendo la madrugada del lunes 18 para Fornells y Mahón, llegando á nuestro puerto á las diez de la mañana del mismo día. Pernoctará en Mahón, saliendo S. M. en la mañana del martes día 19 para Mallorca. Suponemos que por quien corresponda se confirmarán oficialmente dichas noticias, ó se rectificarán, si á ello hay lugar.

A las cinco de la mañana de ayer llegó procedente de Palma el vapor correo «Menorquín», que salió nuevamente á las seis y media de anoche directo para Barcelona.

Mañana á hora de itinerario sale para Ciudadela, Alcudia y Barcelona el vapor «Nuevo Mahónés».

La Sociedad Anglo-Española de Motores Gasógenos y Maquinaria general, anuncia que desde el próximo martes se pagará en las oficinas de dicha Sociedad el cupón n.º 1 de las acciones, en concepto de beneficios del primer ejercicio social.

La Adoración Nocturna Menorquina ha dado en estos santos días nueva y patente prueba de su arraigo. En la memorable noche del Jueves al Viernes Santo estableció en Menorca ocho nutridos Turnos que velaron en las parroquias de Santa María, Ntra. Señora del Cármen, San Francisco de Asis, San Bartolomé, Ntra. Señora del Rosario, San Cristóbal, San Martín, San Luis y Ayuda Parroquia de la Concepción, practicando durante la noche los solemnes cultos que oportunamente se anunciaron. De tres á cuatro de la mañana del Viernes Santo se practicó en las iglesias antes mencionadas el piadoso ejercicio del Vía-Crucis, terminando la vigilia con el canto del patético Miserere.

320 fueron los adoradores menorquines que velaron en la noche del Jueves al Viernes Santo, en esta forma: Mahón 130, Ferrerías 60, Villacárlas 30, San Cristóbal 49, Mercadal 29 y San Luis 22. Como en dicha memorable noche permanecen abiertos nuestros templos, fueron muchas las personas piadosas que tomaron parte en los solemnes cultos practicados por los adoradores nocturnos.

Vcítima de crónica enfermedad entregó á las diez de la mañana de ayer su alma al Creador, el Maestro de la Escuela pública de niños de San Luis nuestro amigo D. Guillermo Coll y Pons.

A las nueve de hoy se ha verificado la conducción del cadáver á su última morada.

Al enviar nuestro sentido pésame á su des-

consolada familia, elevamos nuestra plegaria por el eterno descanso del alma del finado. (q. g. g.)

S. M. el Rey Alfonso, XIII, ha sido nombrado Almirante honorario de Alemania, honor que le acaba de otorgar el Emperador Guillermo, quien hace poco le visitó en Vigo.

Según hemos visto en la prensa mallorquina, grandes son los preparativos que se hacen para recibir dignamente á S. M. el Rey de España, en su próxima visita á la vecina Isla.

El buen tiempo de que hemos disfrutado estos días ha contribuido á dar mayor realce á las fiestas de Semana Santa.

Las funciones religiosas que acaban de celebrarse en las parroquias é iglesias de esta capital, hanse visto concurridísimas, sin que se haya tenido que deplorar ningún incidente desagradable.



Parroquia de Santa María

Domingo de Pascua.—A las cinco, seis y siete Misas rezadas. A las ocho Misa solemne y después la procesión llamada *del Encuentro*, con canto del alegre *Regina caeli*. A las diez la Misa mayor, con sermón por el Rdo. P. Rafael de Gracia, Capuchino, y luego la de postre. A las tres y media solemnes Vísperas, Completas y Rosario.

Lunes 4 de Abril.—Misas rezadas como en los días festivos. A las siete saldrá la procesión para el cumplimiento pascual de los enfermos é impedidos del distrito y del Hospital civil. A las diez la Misa mayor, con sermón por el mencionado P. Rafael de Gracia. A las tres y media Vísperas, Completas y Rosario.

Martes 5.—Se dará principio á los ejercicios espirituales preparatorios para los niños y niñas que han de recibir por primera vez la Sagrada Comunión el domingo siguiente, practicándose el primer acto á las ocho de la mañana y el segundo al anochecer, después del toque de oraciones, todos los días de esta semana hasta el sábado inclusive.

Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen

Domingo de Pascua de Resurrección.—Las Misas se dirán á las horas de costumbre. La mayor será solemne en honor del misterio. A las tres solemnes vísperas y santo Rosario.

Lunes.—Las Misas como el día anterior. A las tres, Vísperas y Rosario.

Jueves.—Al anochecer explicación de doctrina para los niños de primera comunión.

Sábado.—A las siete y media Misa con el Señor de manifiesto por las intenciones de las Liga anti-masónica. Al anochecer después del Rosario, visita á Ntra. Sra. del Carmen, canto solemne de la Salve.

Todos los días laborables habrá misa rezada á las ocho y media.

Parroquia de San Francisco

Domingo 3 de Abril, Pascua de Resurrección.—Las Misas se dirán á las horas de costumbre. Después de la de las siete plática doctrinal. En la Mayor predicará el Rdo. Sr. Juaneda. A las tres solemnes Vísperas y rezo del Sto. Rosario.

Lunes 4.—En este día comenzarán los Ejercicios preparatorios á la primera Comunión para los niños y niñas del distrito parroquial que han de recibirla el domingo siguiente, continuándose hasta el sábado próximo y practicándose dos actos diarios: á las ocho de la mañana y al anochecer.

Martes 5.—A las siete y media se continuará la

devoción de los Trece martes en honor de San Antonio de Padua, durante una Misa rezada. A las nueve se celebrará otra en el altar del Santo.



ADORACION NOCTURNA

Sección de Mahón

Miércoles 6 Abril de 1904.—Turno n.º 1.º.—Mater Immaculata.

Vigilia ordinaria empezando á las diez.

Por el alma de la M. I. Sra. D.ª Clotilde Corominas Mirambell, Baronesa viuda de las Arenas (q. g. g.)

Misa á las cuatro en punto.



El Lavatorio en el Vaticano

Por lo mucho que se diferencian de las usuales ceremonias que aquí vemos durante estos días en nuestras iglesias, merecen ser conocidas algunas de las que en Roma y en Jerusalem, las dos ciudades santas, se celebran con gran solemnidad y muy distinto carácter.

La ceremonia conmovedora del Lavatorio ó Mandato, que tanto aparato reviste y tanta curiosidad excita, verificada en el Real Palacio, es en el del Vaticano un acto extraordinariamente singular, que todo viajero presente en Roma en estos días hace cuanto puede por ver; cosa no á todos asequible, por razón de la capacidad del lugar, donde no caben todos los que desearían asistir, y por eso es necesario que ello sea precisa invitación, que sólo consiguen personas distinguidas, además del elemento oficial y nobleza vaticana.

El Papa, llevado sobre su silla gestatoria en hombros de los doce *convolanti*, pasa á una sala ricamente adornada del mismo palacio Vaticano, en la que se vé un magnífico tapiz representando la Cena, de Leonardo de Vinci.

El trono del Pontífice está debajo de un gran dosel; dos taburetes hay reservados fuera de las gradas para los dos cardenales asistentes. Una multitud de criados, con varios uniformes, tienen palanganas, jarras, flores y toallas, con cuyos objetos aguardan situados junto al trono, el momento de servir. Desciende el Papa, dos cardenales le ciñen un delantal de batista primorosamente rizado y guarnecido de encaje, y sube luego al tablado, donde están los llamados Apóstoles, que son trece, no doce, en esta extraordinaria solemnidad, por la razón que luego diremos.

Estos apóstoles son sacerdotes pobres, de que hay en Roma no exiguo número; están vestidos con sotana blanca, de lana y cubierta la cabeza con un gorro en forma de capuchón; tienen descalzo y desnudo el pie derecho, que el Papa, de rodillas, lava en una gran palangana de metal dorado; después lo enjuga con el delantal (algunos dicen que con una toalla) y lo besa.

Acto continuo, de otra palangana de plata, que lleva uno de los camareros y contiene trece ramos de flores, toma el Papa uno y lo dá al apóstol recién lavado. El tesorero que va detrás, vestido con capa, lleva una bolsa de terciopelo carmesí, de la cual saca, para cada sacerdote, dos monedas, una de oro y otra de plata, que le da cuando el Pontífice pasa á lavar á otro.

Terminadas estas trece abluciones, lávase el Pontífice las manos, sirviéndole el agua en palangana de oro uno de los más ilustres seglares de la concurrencia, el cual se mantiene en pie con la toalla al hombro.

El motivo de ser trece los pobres así favorecidos es una tradición antigua, según la cual San Gregorio el Magno, teniendo dispuesta la comida para doce necesitados, cuando estuvieron reunidos, hallóse, y no hubo medio de saber cómo, que eran trece. No echaron á la calle al sobrante; pero acabada la refacción, también sin saber cómo ni por dónde, desapareció creyéndose entonces que sería un ángel.

Concluidas todas las ceremonias, pasan los apóstoles á uno de los salones, donde se les sirve con gran suntuosidad la comida, en presencia de los invitados que habían asistido al lavatorio.

Antes que se sienten á la mesa, el Pontífice, que ha entrado también, la bendice. En seguida se pone el delantal y distribuye á los comensales los platos que varios prelados le van presentando de rodillas; también echa de beber por sí mismo en los trece vasos. Mientras la comida, un capellán de Su Santidad lee en un libro devoto; pero, según testigos presenciales, no se oye una palabra por el ruido que hace la concurrencia, que es considerable y escogida, aunque no demasiado silenciosa, y asiste, según hemos dicho, con billetes de favor, estando las damas en unas galerías alrededor de las salas.

Al salir del banquete, los trece convidados se guardan los cubiertos, que son de plata, y toda la vajilla, que es de porcelana de Alemania. Concíbese que semejante honor sea muy apetecido.

Los embajadores de España, Francia, Austria y Portugal, el cardenal secretario de Estado, el camarlengo, el mayordomo mayor y el capitán de los suizos tienen derecho de nombrar cada uno un apóstol. Nombra otros dos el cardenal prefecto de la Propaganda, y dos de entre los Armenios el cardenal protector de esta nación; entre todos reúnen la docena, pero no hemos podido saber quien nombra el núm. 13. Tal vez sea el Pontífice mismo. Es de suponer también que los sacerdotes que solicitan ser invitados, italianos y todo algunos de ellos, ó acaso la mayoría, no padecerán la superstición tan extendida que hace creer que de trece invitados ha de morir uno dentro del año, á no ser que, como en esto de preocupaciones hay á veces arreglo para todo, esta sea la única comida exceptuada, que bien parece serlo.

Otra aún mucho más suntuosa se celebra poco después en el mismo Vaticano, dedicada á los cardenales, que asisten con la *mozzeta* morada. El condestable de Colonna y el príncipe de Gravina también asisten, pero en asientos más bajos, como príncipes asistentes al solio pontificio y jefe de los barones romanos.

La mesa está adornada con magníficas fuentes de plata y oro, en que están representados, en relieve, pasajes diversos de la Escritura Santa. Los maestros de cámara y los escuderos están de pie, cerca de la mesa, para servir. El Papa no está presente, porque la etiqueta pontificia prescribe que coma siempre solo.

Finalizada esta comida, los cardenales toman sus capas moradas y pasan á la capilla Sixtina á cantar las tinieblas.

**Sociedad Anglo-Española de Motores,
Gasógenos y Maquinaria General**

(Antes Julius G. Neville)

COMPANÍA ANÓNIMA

El Consejo de Administración de esta Sociedad en sesión de hoy ha acordado proceder al pago del primer dividendo activo de sus acciones á cambio del cupón n.º 1 de las mismas.

El pago se efectuará en las casas que la Sociedad tiene establecidas en Madrid y Barcelona y en esta plaza en el Banco de Mahón á partir del día 5 del actual.

Mahón 1.º Abril de 1904. — Por A. del C. de A. —El Secretario, Mateo Seguí. —V.º B.º—El Presidente, Juan F. Taltavull.

Bernardo Fábregues, impresor. Mahón

Representación exclusiva en Mahón de las acreditadas casas editoriales de los Sres. Montaner y Simón de Barcelona y de D. Julio Nombela de Madrid. Suscripción constante á periódicos de Modas. Se admiten toda clase de trabajos de litografía y encuadernación.

Anuncios

Tarjetas postales de todas clases.—Resmillería particular y comercial.—Tintas para escribir copiar y sellar.—Objetos de escritorio.—Lápices—Goma, secantes, tinteros.—Escaleras.—Plumas.—Tampores.—Libros rayados.—Copiadores de cartas.—Vades de todos tamaños.—Libretas económicas.—Cuadernos.—Libros en blanco y rayados, etc., etc.



FARMACIA
DEL
DR. CASASA
TALLERS, N.º 29

(Cerca la Rambla de Canaletas)

Consulta de 11 á 1 ó por escrito

Píldoras orientales

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas "Píldoras", cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritación. Téngase siempre á mano una dosis de estas píldoras sin rival y se destruye al momento en su origen todo germen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta salud.

Compuestas exclusivamente de vegetales son inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas en especial las del corazón, de estómago, histéricas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Cuantos padezcan de la boca

Dolor de muelas, caries, flojedad de sangre ó descarna de las encías, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras de la boca, dientes móviles sensaciones producidas por el calor ó el frío, mal aliento, etc., deben usar el "Elixir dentrífico Saint-Servant del Doctor Casasa."

Único que pone y conserva la boca limpia, hermesa, sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Contra los herpes

y demas humores así internos como externos, recomendamos eficazmente el "Extracto Anti-Herpético de Dulcamara", compuesto por el Doctor Casasa, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente sin que jamás den señales de haber existido.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Taller n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Protectora de millares de familias

LA EQUITATIVA DE LOS E. U.

La más fuerte del mundo

The equitable life assurance society of the United States

La situación financiera de la Sociedad en fin del año 1903, apreciada por las siguientes cifras preliminares de su balance, acusa un progreso colosal.

Las nuevas operaciones de seguro obtenidas en 1903, superan en más de 40 millones de dollars á lo obtenido hasta ahora por la Sociedad en el año de mayor producción.

La partida dividendos pagados á los tenedores de Pólizas, es asimismo mayor en 1903 que en cualquier año anterior, y supera en importe á lo jamás

pagado en un solo año por ninguna Compañía de Seguros.

La cartera de Seguros en Vigor ha traspasado la enorme cifra de 1 400 MILLONES de dollars.

El capital activo de la Sociedad, que en principio del año 1903 importaba 359 millones, asciende en fin de dicho año en números redondos, á 380 millones de dollars, mientras que los ingresos han subido en igual tiempo, desde duros 69.000.000, hasta 72 millones de dollars.

El sobrante, reflejo de la potencia financiera de las Compañías para distribuir dividendos, continúa siendo mayor que el de Sociedad alguna de Seguros en todo el mundo, lo cual es la mayor y más positiva garantía para que en lo futuro continúe siendo

La Equitativa de los Estados Unidos como lo es hoy, la que produce y acumula un total mayor de beneficios para sus tenedores de pólizas.

Dirección General de las Sucursales de España y Portugal, Madrid.

Subagente en Menorca, D. Mateo Fontirroig.



Horticultura,
Arboricultura y Floricultura
DE
D. Miguel Cortés
Barcelona (S. Martín)

Primeros premios obtenidos en diferentes
Exposiciones y Certámenes Agrícolas y Hortícolas

Plantas de tallo y fruto comestible.—Plantas para cercas.

Arboles frutales de frutos exquisitos del país y extranjeros.—Gran especialidad en Naranjos, Limoneros y Mandarines.—Arboles de hoja caduca para adorno de parques, jardines y paseos y para la obtención de excelentes maderas.

Grande y escogida colección en rosales, más de mil variedades, formas hermosas y caprichosas y de fragante aroma, originarios de Europa, de la América del Norte, Asia Oriental y Africa.

138 variedades en claveles de flores grandes y de fantasía, en todos los colores.

Gran surtido en azaleas, begonias, camelias, gardenias, cannas, magnolias, peonias, jacintos dobles de Holanda, narcisos, tulipanes, nardos, gloxinias, gladiolas, Verónicas, petunias, ranúnculos, hortencias, etc., etc., etc.

Gran variedad en palmeras para salones.

Semillas:—Paquetes de 35 á 50 céntimos de peseta cada uno.

Catálogo ilustrado y nota de precios los facilitará nuestro representante D. Luís Gimier y Darder, calle de la Infanta, n.º 10.—Mahón.

Fos de vida
Listas de embarque
Libretas de alquiler
Altas de contribución

Véndense en Mahón en la imprenta de D. Bernardo Fábregues, Nueva, 25.

Historia de la Isla de Menorca
POR
DON PEDRO RIUDAVETS TUDURI
Capitán de Navío honorario
Consta de tres tomos en 4.º rústica y se vende á 15 ptas. ejemplar en la imprenta de este periódico.



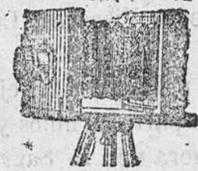
Muebles usados para vender

En la calle de Gracia n.º 23 hay varios muebles usados que se darán por un precio módico.

Postales ilustradas

Imprenta de B. Fábregues

Novedades todas las semanas



Retratos desde 1 real de vellón á 5 duros

Ampliaciones, reproducciones y retratos mates (sin brillo) inalterables.

Precios especiales para niños en traje de Primera Comunión

Miranda, 4 **Femenías** Miranda, 4

Fotografía fundada en el año 1869

Se retrata todos los días, aunque llueva ó esté nublado.

Se conservan los clichés durante un año.

(Muestrario en la Plaza del Cármen esquina á la calle del Norte).

Sise

Schotisc-gavota para piano, por J. Vila del Solés y Comes, estrenada con brillante éxito por la orquesta del Gran Teatro del Liceo de Barcelona y por otras varias de aquella capital.

Véndese en Mahón: imprenta de este periódico, calle Nueva n.º 25, al precio de dos pesetas cada ejemplar.

B. Fábregues, Imp. de la Real Casa, Nueva 25.—Mahón.
Talleres, San José, 69